

เฉลยแบบฝึกหัดสุภาษิตภาษาอังกฤษ · 200 ข้อทุก ระดับ

WordyGuru.com · เฉลยพร้อมคำอธิบายความหมายและคำแปลไทย

แบบฝึกหัดสุภาษิตภาษาอังกฤษ · ระดับเริ่มต้น

สำหรับผู้เริ่มเรียนสุภาษิต · 30 ข้อ · 15 นาที · จับคู่สุภาษิตยอดนิยามกับความหมาย

1. สุภาษิต "A friend in need is a friend indeed" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. เพื่อนแท้คือเพื่อนในยามยาก

A friend in need is a friend indeed แปลว่า เพื่อนแท้คือเพื่อนในยามยาก

2. สุภาษิต "A penny saved is a penny earned" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. ออมเงินได้หนึ่งส่วน ก็เท่ากับหามาได้หนึ่งส่วน

A penny saved is a penny earned แปลว่า ออมเงินได้หนึ่งส่วน ก็เท่ากับหามาได้หนึ่งส่วน

3. สุภาษิต "Actions speak louder than words" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. การกระทำพูดดังกว่าคำพูด

Actions speak louder than words แปลว่า การกระทำพูดดังกว่าคำพูด

4. สุภาษิต "All that glitters is not gold" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. สิ่งที่เห็นว่ามีเสน่ห์น่าหลงใหลไม่ได้มีค่าเสมอไป สิ่งที่ชวนมองไม่ได้มีค่าเสมอไป

All that glitters is not gold แปลว่า สิ่งที่เห็นว่ามีเสน่ห์น่าหลงใหลไม่ได้มีค่าเสมอไป สิ่งที่ชวนมองไม่ได้มีค่าเสมอไป

5. สุภาษิต "Better be sure than sorry" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. มั่นใจดีกว่าเสียใจ

Better be sure than sorry แปลว่า มั่นใจดีกว่าเสียใจ

6. สุภาษิต "Better late than never" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. มาช้ายังดีกว่าไม่มาเลย

Better late than never แปลว่า มาช้ายังดีกว่าไม่มาเลย

7. สุภาษิต "Birds of a feather flock together" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. นกที่มีขนแบบเดียวกันย่อมอยู่รวมฝูงกัน

Birds of a feather flock together แปลว่า นกที่มีขนแบบเดียวกันย่อมอยู่รวมฝูงกัน (คนที่นิสัยหรือความชอบคล้ายกันมักคบหากัน)

8. สุภาษิต "Every dog has its day" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. สุนัขทุกตัวก็มีวันของมัน

Every dog has its day แปลว่า สุนัขทุกตัวก็มีวันของมัน

9. สุภาษิต "Honesty is the best policy" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. ความซื่อสัตย์คือนโยบายที่ดีที่สุด

Honesty is the best policy แปลว่า ความซื่อสัตย์คือนโยบายที่ดีที่สุด

10. สุภาษิต "Like father, like son" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. เหมือนพ่อ เหมือนลูกชาย

Like father, like son แปลว่า เหมือนพ่อ เหมือนลูกชาย

11. สุภาษิต "Look before you leap" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. จงคิดให้รอบคอบก่อนลงมือทำ

Look before you leap แปลว่า จงคิดให้รอบคอบก่อนลงมือทำ

12. สุภาษิต "Make hay while the sun shines" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ทำฟาง(หญ้าแห้ง)ในขณะที่พระอาทิตย์ส่องแสง

Make hay while the sun shines แปลว่า ทำฟาง(หญ้าแห้ง)ในขณะที่พระอาทิตย์ส่องแสง

13. สุภาษิต "No pain, no gain" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. ไม่มีความเจ็บปวดก็ไม่มีผลสำเร็จ

No pain, no gain แปลว่า ไม่มีความเจ็บปวดก็ไม่มีผลสำเร็จ (ไม่ลงทุนลงแรงย่อมไม่ได้ผล)

14. สุภาษิต "Practice makes perfect" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. การฝึกฝนอยู่เสมอทำให้เชี่ยวชาญ

Practice makes perfect แปลว่า การฝึกฝนอยู่เสมอทำให้เชี่ยวชาญ

15. สุภาษิต "Prevention is better than cure" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. การป้องกันดีกว่าการรักษา

Prevention is better than cure แปลว่า การป้องกันดีกว่าการรักษา

16. สุภาษิต "Rome was not built in a day" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. กรุงโรมไม่ได้สร้างเสร็จในวันเดียว

Rome was not built in a day แปลว่า กรุงโรมไม่ได้สร้างเสร็จในวันเดียว (ความสำเร็จต้องใช้เวลาและความเพียร)

17. สุภาษิต "Strike while the iron is hot" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. ตีในขณะที่เหล็กกำลังร้อนอยู่

Strike while the iron is hot แปลว่า ตีในขณะที่เหล็กกำลังร้อนอยู่

18. สุภาษิต "The early bird catches the worm" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. นกที่ตื่นเช้าย่อมจับหนอนได้ก่อน

The early bird catches the worm แปลว่า นกที่ตื่นเช้าย่อมจับหนอนได้ก่อน (ผู้ที่ขยันและลงมือก่อนย่อมได้เปรียบ)

19. สุภาษิต "When in Rome, do as the Romans do" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. เมื่ออยู่ในกรุงโรม ก็ทำเหมือนที่ชาวโรมันเขาทำกัน

When in Rome, do as the Romans do แปลว่า เมื่ออยู่ในกรุงโรม ก็ทำเหมือนที่ชาวโรมันเขาทำกัน

20. สุภาษิต "Where there's a will, there's a way" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ถ้ามีความตั้งใจ ย่อมมีหนทาง

Where there's a will, there's a way แปลว่า ถ้ามีความตั้งใจ ย่อมมีหนทาง

21. สุภาษิต "A bad workman always blames his tools" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. คนงานแย่ ๆ มักตำหนิเครื่องมือของเขาอยู่เสมอ

A bad workman always blames his tools แปลว่า คนงานแย่ ๆ มักตำหนิเครื่องมือของเขาอยู่เสมอ

22. สุภาษิต "A bird in hand is worth two in the bush" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. นก 1 ตัวที่อยู่ในมือ มีค่ากว่านกสองตัวที่อยู่ในพุ่มไม้

A bird in hand is worth two in the bush แปลว่า นก 1 ตัวที่อยู่ในมือ มีค่ากว่านกสองตัวที่อยู่ในพุ่มไม้

23. สุภาษิต "A chain is only as strong as its weakest link" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. โซ่จะแข็งแรงได้เพียงเท่าข้อที่อ่อนแอที่สุด

A chain is only as strong as its weakest link แปลว่า โซ่จะแข็งแรงได้เพียงเท่าข้อที่อ่อนแอที่สุด (กลุ่มจะดีได้เท่าสมาชิกที่อ่อนแอที่สุด)

24. สุภาษิต "A clear conscience is a good pillow" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. จิตใจที่บริสุทธิ์คือหมอนหนุนนอนที่ดีที่สุด

A clear conscience is a good pillow แปลว่า จิตใจที่บริสุทธิ์คือหมอนหนุนนอนที่ดีที่สุด (ทำดี ย่อมหลับสบายใจ)

25. สุภาษิต "A fool and his money are soon parted" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. คนโง่กับเงินของเขาแยกจากกันโดยเร็ว

A fool and his money are soon parted แปลว่า คนโง่กับเงินของเขาแยกจากกันโดยเร็ว

26. สุภาษิต "A good beginning makes a good ending" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. การเริ่มต้นที่ดีย่อมนำไปสู่การจบที่ดี

A good beginning makes a good ending แปลว่า การเริ่มต้นที่ดีย่อมนำไปสู่การจบที่ดี

27. สุภาษิต "A good name is better than riches" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ชื่อเสียงเกียรติยศที่ดีมีค่ายิ่งกว่าทรัพย์สมบัติ

A good name is better than riches แปลว่า ชื่อเสียงเกียรติยศที่ดีมีค่ายิ่งกว่าทรัพย์สมบัติ

28. สุภาษิต "A house divided against itself cannot stand" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. การแตกความสามัคคีในหมู่คณะ นำมาซึ่งความพินาศ

A house divided against itself cannot stand แปลว่า การแตกความสามัคคีในหมู่คณะ นำมาซึ่งความพินาศ

29. สุภาษิต "A jack of all trades is master of none" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. คนที่ชำخองในงานสารพัดอย่าง ไม่ใช่เป็นผู้เชี่ยวชาญของใครเลย

A jack of all trades is master of none แปลว่า คนที่ชำخองในงานสารพัดอย่าง ไม่ใช่เป็นผู้เชี่ยวชาญของใครเลย

30. สุภาษิต "A journey of a thousand miles begins with a single step" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. การเดินทางพันไมล์เริ่มต้นจากก้าวแรกเพียงก้าวเดียว

A journey of a thousand miles begins with a single step แปลว่า การเดินทางพันไมล์เริ่มต้นจากก้าวแรกเพียงก้าวเดียว

แบบฝึกหัดสุภาษิตภาษาอังกฤษ · ระดับพื้นฐาน

สำหรับผู้เรียนทั่วไป · 40 ข้อ · 20 นาที · ทบทวนความหมายสุภาษิตที่ใช้บ่อย

1. สุภาษิต "A leopard cannot change its spots" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. เสือดาวเปลี่ยนลายของมันไม่ได้

A leopard cannot change its spots แปลว่า เสือดาวเปลี่ยนลายของมันไม่ได้ (สันดานหรือนิสัยแท้จริงเปลี่ยนยาก)

2. สุภาษิต "A little knowledge is a dangerous thing" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. ความรู้เพียงงู ๆ ปลา ๆ

A little knowledge is a dangerous thing แปลว่า ความรู้เพียงงู ๆ ปลา ๆ เป็นสิ่งอันตราย

3. สุภาษิต "A man is known by the company he keeps" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. จะดูคนให้ดูที่หมู่เพื่อนที่เขาคบหา

A man is known by the company he keeps แปลว่า จะดูคนให้ดูที่หมู่เพื่อนที่เขาคบหา

4. สุภาษิต "A man of word not a man of deed is like a garden full of weed" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. คนที่พูดแต่ไม่ทำ ก็เหมือนสวนที่เต็มไปด้วยวัชพืช

A man of word not a man of deed is like a garden full of weed แปลว่า คนที่พูดแต่ไม่ทำ ก็เหมือนสวนที่เต็มไปด้วยวัชพืช

5. สุภาษิต "A picture is worth a thousand words" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. ภาพเพียงภาพเดียวสื่อความหมายได้มากกว่าคำพูดนับพันคำ

A picture is worth a thousand words แปลว่า ภาพเพียงภาพเดียวสื่อความหมายได้มากกว่าคำพูดนับพันคำ

6. สุภาษิต "A rolling stone gathers no moss" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. คนที่ไม่อยู่กับที่ ย้ายงานย้ายถิ่นบ่อย ๆ ย่อมไม่มีความมั่นคงและสะสมสิ่งใดไม่ได้

A rolling stone gathers no moss แปลว่า คนที่ไม่อยู่กับที่ ย้ายงานย้ายถิ่นบ่อย ๆ ย่อมไม่มีความมั่นคงและสะสมสิ่งใดไม่ได้

7. สุภาษิต "A stitch in time saves nine" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. แก้ไขปัญหาแต่เนิ่น ๆ ช่วยประหยัดแรงในภายหลัง

A stitch in time saves nine แปลว่า แก้ไขปัญหาแต่เนิ่น ๆ ช่วยประหยัดแรงในภายหลัง

8. สุภาษิต "A watched pot never boils" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. หม้อที่จ้องเฝ้ามองไม่เคยเดือดสักที

A watched pot never boils แปลว่า หม้อที่จ้องเฝ้ามองไม่เคยเดือดสักที (ยิ่งใจร้อนรอคอยยิ่งรู้สึกยาวนาน)

9. สุภาษิต "Absence makes the heart grow fonder" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. การห่างไกลกันยิ่งทำให้คิดถึงและรักกันมากขึ้น

Absence makes the heart grow fonder แปลว่า การห่างไกลกันยิ่งทำให้คิดถึงและรักกันมากขึ้น

10. สุภาษิต "Advice after mischief is like medicine after death" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. คำเตือนหลังจากเกิดปัญหา ก็เหมือนกับการให้ยาหลังจากตายแล้ว

Advice after mischief is like medicine after death แปลว่า คำเตือนหลังจากเกิดปัญหา ก็เหมือนกับการให้ยาหลังจากตายแล้ว

11. สุภาษิต "After a storm comes a calm" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ฟ้าหลังฝนย่อมสดใสเสมอ

After a storm comes a calm แปลว่า ฟ้าหลังฝนย่อมสดใสเสมอ

12. สุภาษิต "All good things must come to an end" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. สิ่งดี ๆ ทั้งหมดย่อมมีวันสิ้นสุดลง

All good things must come to an end แปลว่า สิ่งดี ๆ ทั้งหมดย่อมมีวันสิ้นสุดลง

13. สุภาษิต "All work and no play makes Jack a dull boy" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. เอาแต่ทำงานโดยไม่รู้จักพักผ่อน ย่อมทำให้ชีวิตจืดชืดน่าเบื่อ

All work and no play makes Jack a dull boy แปลว่า เอาแต่ทำงานโดยไม่รู้จักพักผ่อน ย่อมทำให้ชีวิตจืดชืดน่าเบื่อ

14. สุภาษิต "All's well that ends well" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. เรื่องราวที่ลงเอยด้วยดี ก็ถือว่าดีงามทั้งหมด

All's well that ends well แปลว่า เรื่องราวที่ลงเอยด้วยดี ก็ถือว่าดีงามทั้งหมด

15. สุภาษิต "An apple a day keeps the doctor away" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. กินแอปเปิลวันละผล ช่วยให้ห่างไกลหมอ

An apple a day keeps the doctor away แปลว่า กินแอปเปิลวันละผล ช่วยให้ห่างไกลหมอ (หมั่นดูแลสุขภาพไว้ก่อน)

16. สุภาษิต "An eye for an eye, and a tooth for a tooth" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ตาต่อตา ฟันต่อฟัน

An eye for an eye, and a tooth for a tooth แปลว่า ตาต่อตา ฟันต่อฟัน (แก้แค้นทดแทนกัน เท่าที่ถูกรกระทำ)

17. สุภาษิต "An idle brain is the devil's workshop" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. สมอที่ว่างงานคือโรงงานของปีศาจ

An idle brain is the devil's workshop แปลว่า สมอที่ว่างงานคือโรงงานของปีศาจ (คนว่างมากมักคิดทำเรื่องไม่ดี)

18. สุภาษิต "Appearances can be deceptive" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. รูปลักษณ์ภายนอกอาจหลอกตาเราได้

Appearances can be deceptive แปลว่า รูปลักษณ์ภายนอกอาจหลอกตาเราได้

19. สุภาษิต "As well be hanged for a sheep as a lamb" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. พอลงมือทำก็ทำโดยไม่ยั้งมือ

As well be hanged for a sheep as a lamb แปลว่า พอลงมือทำก็ทำโดยไม่ยั้งมือ

20. สุภาษิต "As you sow, so you reap" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. คุณยอมเก็บเกี่ยวในสิ่งที่คุณหว่าน

As you sow, so you reap แปลว่า คุณยอมเก็บเกี่ยวในสิ่งที่คุณหว่าน

21. สุภาษิต "Barking dogs never bite" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. หมาที่กำลังเห่าไม่เคยกัด

Barking dogs never bite แปลว่า หมาที่กำลังเห่าไม่เคยกัด

22. สุภาษิต "Be quick to hear and slow to speak" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. ฟังให้เร็ว พูดให้ช้า

Be quick to hear and slow to speak แปลว่า ฟังให้เร็ว พูดให้ช้า

23. สุภาษิต "Beauty is in the eye of the beholder" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ความสวยงามขึ้นอยู่กับสายตาของผู้มอง

Beauty is in the eye of the beholder แปลว่า ความสวยงามขึ้นอยู่กับสายตาของผู้มอง

24. สุภาษิต "Beauty is only skin deep" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ความงามเป็นเพียงสิ่งภายนอกที่ผิวเผิน

Beauty is only skin deep แปลว่า ความงามเป็นเพียงสิ่งภายนอกที่ผิวเผิน

25. สุภาษิต "Beggars can't be choosers" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. ยามขัดสนย่อมไม่มีสิทธิ์เลือกมาก

Beggars can't be choosers แปลว่า ยามขัดสนย่อมไม่มีสิทธิ์เลือกมาก

26. สุภาษิต "Behind an able man there are always other able men" หมายความว่าอะไร?

หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. ข้างหลังคนเก่ง ยังมีคนเก่งอีกมากมายอยู่เสมอ

Behind an able man there are always other able men แปลว่า ข้างหลังคนเก่ง ยังมีคนเก่งอีกมากมายอยู่เสมอ

27. สุภาษิต "Better the devil you know" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ปัญหาที่เรารู้จักดี ยังดีกว่าปัญหาใหม่ที่ไม่รู้จัก

Better the devil you know แปลว่า ปัญหาที่เรารู้จักดี ยังดีกว่าปัญหาใหม่ที่ไม่รู้จัก

28. สุภาษิต "Better to ask the way than go astray" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ถามทางไว้ก่อนย่อมดีกว่าเดินหลงทาง

Better to ask the way than go astray แปลว่า ถามทางไว้ก่อนย่อมดีกว่าเดินหลงทาง

29. สุภาษิต "Blood is thicker than water" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. เลือดหนาแน่นกว่าน้ำ

Blood is thicker than water แปลว่า เลือดหนาแน่นกว่าน้ำ

30. สุภาษิต "Books and friends should be few but good" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. ควรมีหนังสือและเพื่อนไม่ต้องมาก แต่ให้มีแบบดี ๆ

Books and friends should be few but good แปลว่า ควรมีหนังสือและเพื่อนไม่ต้องมาก แต่ให้มีแบบดี ๆ

31. สุภาษิต "Brave actions never want a trumpet" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. การกระทำอันกล้าหาญ ไม่จำเป็นต้องป่าวประกาศ

Brave actions never want a trumpet แปลว่า การกระทำอันกล้าหาญ ไม่จำเป็นต้องป่าวประกาศ

32. สุภาษิต "Burn not your house to fright the mouse away" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. อย่าเผาบ้านเพื่อทำให้หนูตกใจ

Burn not your house to fright the mouse away แปลว่า อย่าเผาบ้านเพื่อทำให้หนูตกใจ

33. สุภาษิต "Charity begins at home" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. ความเมตตาควรเริ่มต้นที่คนใกล้ตัวและครอบครัวก่อน

Charity begins at home แปลว่า ความเมตตาควรเริ่มต้นที่คนใกล้ตัวและครอบครัวก่อน

34. สุภาษิต "Children should be seen and not heard" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. เด็ก ๆ ควรอยู่ในความสงบเรียบร้อยต่อหน้าผู้ใหญ่

Children should be seen and not heard แปลว่า เด็ก ๆ ควรอยู่ในความสงบเรียบร้อยต่อหน้าผู้ใหญ่

35. สุภาษิต "Cleanliness is next to godliness" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ความสะอาดอยู่ใกล้เคียงกับความดีงาม

Cleanliness is next to godliness แปลว่า ความสะอาดอยู่ใกล้เคียงกับความดีงาม

36. สุภาษิต "Constant dripping wears away the stone" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. น้ำหยดลงหินทุกวัน หินยังกร่อนได้

Constant dripping wears away the stone แปลว่า น้ำหยดลงหินทุกวัน หินยังกร่อนได้ (ความเพียรย่อมนำสำเร็จ)

37. สุภาษิต "Crime doesn't pay" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. การทำผิดกฎหมายไม่เคยให้ผลตอบแทนที่ดี

Crime doesn't pay แปลว่า การทำผิดกฎหมายไม่เคยให้ผลตอบแทนที่ดี

38. สุภาษิต "Curiosity killed the cat" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. ความอยากรู้อยากเห็นเกินไปอาจนำภัยมาสู่ตัว

Curiosity killed the cat แปลว่า ความอยากรู้อยากเห็นเกินไปอาจนำภัยมาสู่ตัว

39. สุภาษิต "Cut your coat according to your cloth" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. เย็บเสื้อคลุมของคุณด้วยผ้าที่คุณมี

Cut your coat according to your cloth แปลว่า เย็บเสื้อคลุมของคุณด้วยผ้าที่คุณมี

40. สุภาษิต "Diligence is the mother of good luck" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ความขยันหมั่นเพียรคือมารดาของโชคดี

Diligence is the mother of good luck แปลว่า ความขยันหมั่นเพียรคือมารดาของโชคดี

แบบฝึกหัดสุภาษิตภาษาอังกฤษ · ระดับมาตรฐาน

สำหรับนักเรียนมัธยม · 45 ข้อ · 25 นาที · เลือกสุภาษิตให้ตรงกับความหมายที่กำหนด

1. ความหมาย "ความระมัดระวังรอบคอบเป็นส่วนสำคัญของความกล้าหาญ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Discretion is the better part of valour

Discretion is the better part of valour แปลว่า ความระมัดระวังรอบคอบเป็นส่วนสำคัญของความกล้าหาญ

2. ความหมาย "จงปฏิบัติต่อผู้อื่นเช่นเดียวกับที่อยากให้เราปฏิบัติต่อเรา" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Do unto others as you would have them do unto you

Do unto others as you would have them do unto you แปลว่า จงปฏิบัติต่อผู้อื่นเช่นเดียวกับที่อยากให้เราปฏิบัติต่อเรา

3. ความหมาย "อย่ารับงานหรือทำสิ่งใดเกินกำลังของตน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Don't bite off more than you can chew

Don't bite off more than you can chew แปลว่า อย่ารับงานหรือทำสิ่งใดเกินกำลังของตน

4. ความหมาย "อย่ากัดมือที่ให้อาหารคุณ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Don't bite the hand that feeds you

Don't bite the hand that feeds you แปลว่า อย่ากัดมือที่ให้อาหารคุณ

5. ความหมาย "อย่าเปลี่ยนแผนหรือผู้รับผิดชอบกลางคัน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Don't change horses in midstream

Don't change horses in midstream แปลว่า อย่าเปลี่ยนแผนหรือผู้รับผิดชอบกลางคัน

6. ความหมาย "อย่านับลูกไก่ของคุณ ก่อนที่มันจะถูกฟัก" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Don't count your chickens before they are hatched

Don't count your chickens before they are hatched แปลว่า อย่านับลูกไก่ของคุณ ก่อนที่มันจะถูกฟัก

7. ความหมาย "อย่าข้ามสะพานก่อนที่คุณจะไปถึง" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Don't cross the bridge until you come to it

Don't cross the bridge until you come to it แปลว่า อย่าข้ามสะพานก่อนที่คุณจะไปถึง

8. ความหมาย "อย่ามัวเสียใจกับสิ่งที่เกิดขึ้นและแก้ไขไม่ได้แล้ว" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Don't cry over spilt milk

Don't cry over spilt milk แปลว่า อย่ามัวเสียใจกับสิ่งที่เกิดขึ้นและแก้ไขไม่ได้แล้ว

9. ความหมาย "อย่าตัดสินหนังสือจากปกของมัน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Don't judge a book by its cover

Don't judge a book by its cover แปลว่า อย่าตัดสินหนังสือจากปกของมัน

10. ความหมาย "อย่าจับผิดหรือเลือกมากกับของที่รับมาเปล่า ๆ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Don't look a gift horse in the mouth

Don't look a gift horse in the mouth แปลว่า อย่าจับผิดหรือเลือกมากกับของที่รับมาเปล่า ๆ

11. ความหมาย "อย่าใส่ไข่ทั้งหมดไว้ในตะกร้าใบเดียว" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Don't put all your eggs in one basket

Don't put all your eggs in one basket แปลว่า อย่าใส่ไข่ทั้งหมดไว้ในตะกร้าใบเดียว (อย่าเสี่ยงทุกอย่างไว้ที่เดียว)

12. ความหมาย "อย่าเอาเกวียนไว้หน้าม้า" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Don't put the cart before the horse

Don't put the cart before the horse แปลว่า อย่าเอาเกวียนไว้หน้าม้า (อย่าทำสิ่งต่าง ๆ สลับลำดับขั้นตอน)

13. ความหมาย "อย่าไปก่อกรวนปัญหา จนกว่าปัญหาจะมาหาเราเอง" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Don't trouble trouble till trouble troubles you

Don't trouble trouble till trouble troubles you แปลว่า อย่าไปก่อกรวนปัญหา จนกว่าปัญหาจะมาหาเราเอง

14. ความหมาย "พูดง่ายกว่าลงมือทำให้สำเร็จ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Easier said than done

Easier said than done แปลว่า พูดง่ายกว่าลงมือทำให้สำเร็จ

15. ความหมาย "ของที่ได้มาโดยง่าย ก็มักเสียไปโดยง่าย" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Easy come, easy go

Easy come, easy go แปลว่า ของที่ได้มาโดยง่าย ก็มักเสียไปโดยง่าย

16. ความหมาย "ภาชนะที่ว่างเปล่าย่อมส่งเสียงดังที่สุด" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Empty vessels make the most noise

Empty vessels make the most noise แปลว่า ภาชนะที่ว่างเปล่าย่อมส่งเสียงดังที่สุด (คนรู้น้อยมักพูดมากอวดรู้)

17. ความหมาย "แม้แต่ปลา ก็จะไม่ได้รับปัญหาเดือดร้อน ถ้ามันปิดปากของมัน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Even a fish wouldn't get into trouble if it kept its mouth shut

Even a fish wouldn't get into trouble if it kept its mouth shut แปลว่า แม้แต่ปลา ก็จะไม่ได้รับปัญหาเดือดร้อน ถ้ามันปิดปากของมัน

18. ความหมาย "คนโง่ทุกคนชอบได้ฟังเสียงพูดของตัวเอง" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Every ass likes to hear himself bray

Every ass likes to hear himself bray แปลว่า คนโง่ทุกคนชอบได้ฟังเสียงพูดของตัวเอง

19. ความหมาย "ทุกเมฆร้ายย่อมมีแสงสว่างอยู่เบื้องหลัง" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Every cloud has a silver lining

Every cloud has a silver lining แปลว่า ทุกเมฆร้ายย่อมมีแสงสว่างอยู่เบื้องหลัง (ในทุกข์ย่อมมีสุขแฝงอยู่)

20. ความหมาย "คนทุกคนล้วนมีราคาที่สามารถซื้อใจได้" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Every man has his price

Every man has his price แปลว่า คนทุกคนล้วนมีราคาที่สามารถซื้อใจได้

21. ความหมาย "ทุกสิ่งย่อมมาถึงผู้ที่รู้จักอดทนรอคอย" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Everything comes to those who wait

Everything comes to those who wait แปลว่า ทุกสิ่งย่อมมาถึงผู้ที่รู้จักอดทนรอคอย

22. ความหมาย "ประสบการณ์คือครูที่ดีที่สุด" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Experience is the best teacher

Experience is the best teacher แปลว่า ประสบการณ์คือครูที่ดีที่สุด

23. ความหมาย "ข้อเท็จจริงเป็นสิ่งที่ดื้อรั้น" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Facts are stubborn things

Facts are stubborn things แปลว่า ข้อเท็จจริงเป็นสิ่งที่ดื้อรั้น

24. ความหมาย "ความล้มเหลวคือบ่อเกิดของความสำเร็จ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Failure is the mother of success

Failure is the mother of success แปลว่า ความล้มเหลวคือบ่อเกิดของความสำเร็จ

25. ความหมาย "ความคุ้นเคยมักก่อให้เกิดการดูแคลนกัน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Familiarity breeds contempt

Familiarity breeds contempt แปลว่า ความคุ้นเคยมักก่อให้เกิดการดูแคลนกัน

26. ความหมาย "ขนที่สวยงามทำให้นกงดงาม" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Fine feather makes a fine bird

Fine feather makes a fine bird แปลว่า ขนที่สวยงามทำให้นกงดงาม

27. ความหมาย "ใครมาก่อนย่อมได้รับสิทธิก่อน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. First come, first served

First come, first served แปลว่า ใครมาก่อนย่อมได้รับสิทธิก่อน

28. ความหมาย "ความประทับใจแรกพบมักติดตรึงและสำคัญที่สุด" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. First impressions last

First impressions last แปลว่า ความประทับใจแรกพบมักติดตรึงและสำคัญที่สุด

29. ความหมาย "จงทำสิ่งที่สำคัญที่สุดก่อนเป็นอันดับแรก" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. First things first

First things first แปลว่า จงทำสิ่งที่สำคัญที่สุดก่อนเป็นอันดับแรก

30. ความหมาย "การรู้ล่วงหน้าคือการเตรียมพร้อมรับมือ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Forewarned is forearmed

Forewarned is forearmed แปลว่า การรู้ล่วงหน้าคือการเตรียมพร้อมรับมือ

31. ความหมาย "โชคชะตาย่อมเข้าข้างคนกล้า" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Fortune favours the brave

Fortune favours the brave แปลว่า โชคชะตาย่อมเข้าข้างคนกล้า

32. ความหมาย "ฟ้าย่อมช่วยคนที่รู้จักช่วยเหลือตัวเองก่อน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. God helps those who help themselves

God helps those who help themselves แปลว่า ฟ้าย่อมช่วยคนที่รู้จักช่วยเหลือตัวเองก่อน

33. ความหมาย "เสื้อผ้าที่ดีเปิดประตูได้ทั้งหมด" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Good clothes open all doors

Good clothes open all doors แปลว่า เสื้อผ้าที่ดีเปิดประตูได้ทั้งหมด

34. ความหมาย "มารยาทที่ดีเป็นสิ่งห่อหุ้มของการศึกษาที่ดี" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Good manners are part and parcel of a good education

Good manners are part and parcel of a good education แปลว่า มารยาทที่ดีเป็นสิ่งห่อหุ้มของการศึกษาที่ดี

35. ความหมาย "ไวน์ที่ดีไม่ต้องการพุ่มไม้" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Good wine needs no bush

Good wine needs no bush แปลว่า ไวน์ที่ดีไม่ต้องการพุ่มไม้

36. ความหมาย "ต้นโอ๊กใหญ่เติบโตมาจากลูกโอ๊กเล็ก ๆ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Great oaks from little acorns grow

Great oaks from little acorns grow แปลว่า ต้นโอ๊กใหญ่เติบโตมาจากลูกโอ๊กเล็ก ๆ (สิ่งยิ่งใหญ่เริ่มจากสิ่งเล็ก)

37. ความหมาย "ได้ขนมปังครึ่งก้อนยังดีกว่าไม่ได้เลย" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Half a loaf is better than no bread

Half a loaf is better than no bread แปลว่า ได้ขนมปังครึ่งก้อนยังดีกว่าไม่ได้เลย

38. ความหมาย "ความรีบร้อนลนลานมักทำให้เสียงาน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Haste makes waste

Haste makes waste แปลว่า ความรีบร้อนลนลานมักทำให้เสียงาน

39. ความหมาย "ผู้ที่มัวลังเลรีรอ ย่อมพลาดโอกาสไป" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. He who hesitates is lost

He who hesitates is lost แปลว่า ผู้ที่มัวลังเลรีรอ ย่อมพลาดโอกาสไป

40. ความหมาย "ผู้ที่หัวเราะดีทีสุดคือคนสุดท้าย" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. He who laughs best laughs last

He who laughs best laughs last แปลว่า ผู้ที่หัวเราะดีทีสุดคือคนสุดท้าย

41. ความหมาย "ผู้ที่ออกเงินย่อมมีสิทธิ์เป็นผู้ตัดสินใจ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. He who pays the piper calls the tune

He who pays the piper calls the tune แปลว่า ผู้ที่ออกเงินย่อมมีสิทธิ์เป็นผู้ตัดสินใจ

42. ความหมาย "สุขภาพดีกว่าสิ่งของมีค่า" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Health is better than wealth

Health is better than wealth แปลว่า สุขภาพดีกว่าสิ่งของมีค่า

43. ความหมาย "หวังในสิ่งที่ดีที่สุด แต่เตรียมพร้อมรับสิ่งที่เลวร้ายที่สุด" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Hope for the best, prepare for the worst

Hope for the best, prepare for the worst แปลว่า หวังในสิ่งที่ดีที่สุด แต่เตรียมพร้อมรับสิ่งที่เลวร้ายที่สุด

44. ความหมาย "ความหิวคือเครื่องปรุงรสที่ดีที่สุด" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Hunger is the best sauce

Hunger is the best sauce แปลว่า ความหิวคือเครื่องปรุงรสที่ดีที่สุด (ยามหิวกินอะไรก็อร่อย)

45. ความหมาย "ถ้าครั้งแรกยังไม่สำเร็จ จงพยายามต่อไปเรื่อย ๆ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. If at first you don't succeed, try, try again

If at first you don't succeed, try, try again แปลว่า ถ้าครั้งแรกยังไม่สำเร็จ จงพยายามต่อไปเรื่อย ๆ

แบบฝึกหัดสุภาษิตภาษาอังกฤษ · ระดับสูง

สำหรับผู้เตรียมสอบ · 45 ข้อ · 30 นาที · จับคู่ความหมายกับสุภาษิตที่ซับซ้อนขึ้น

1. ความหมาย "ถ้ามันยังไม่เสีย ก็อย่าไปซ่อมแซมให้ยุ่งยาก" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. If it ain't broke, don't fix it

If it ain't broke, don't fix it แปลว่า ถ้ามันยังไม่เสีย ก็อย่าไปซ่อมแซมให้ยุ่งยาก

2. ความหมาย "ถ้าเอาชนะเขาไม่ได้ ก็เข้าร่วมเป็นพวกเขาเสีย" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. If you can't beat them, join them

If you can't beat them, join them แปลว่า ถ้าเอาชนะเขาไม่ได้ ก็เข้าร่วมเป็นพวกเขาเสีย

3. ความหมาย "ความไม่รู้บางครั้งก็เป็นความสุข" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Ignorance is bliss

Ignorance is bliss แปลว่า ความไม่รู้บางครั้งก็เป็นความสุข

4. ความหมาย "มันไม่เคยสายเกินไปที่จะแก้ไข" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. It is never too late to mend

It is never too late to mend แปลว่า มันไม่เคยสายเกินไปที่จะแก้ไข

5. ความหมาย "การจะทะเลาะกัน ต้องมีคน 2 คน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. It takes two to make a quarrel

It takes two to make a quarrel แปลว่า การจะทะเลาะกัน ต้องมีคน 2 คน

6. ความหมาย "ความรู้คืออำนาจ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Knowledge is power

Knowledge is power แปลว่า ความรู้คืออำนาจ

7. ความหมาย "เสียงหัวเราะคือยาขนานเอก" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Laughter is the best medicine

Laughter is the best medicine แปลว่า เสียงหัวเราะคือยาขนานเอก

8. ความหมาย "ให้เพื่อนยืมเงิน ระวังจะเสียทั้งเงินและเพื่อน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Lend your money and lose your friend

Lend your money and lose your friend แปลว่า ให้เพื่อนยืมเงิน ระวังจะเสียทั้งเงินและเพื่อน

9. ความหมาย "ปล่อยเรื่องในอดีต ให้เป็นเรื่องในอดีต" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Let bygones be bygones

Let bygones be bygones แปลว่า ปล่อยเรื่องในอดีต ให้เป็นเรื่องในอดีต

10. ความหมาย "ปล่อยให้หมานอนหลับ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Let sleeping dogs lie

Let sleeping dogs lie แปลว่า ปล่อยให้หมานอนหลับ

11. ความหมาย "แม่เป็นอย่างไร ลูกสาวก็มักเป็นอย่างนั้น" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Like mother, like daughter

Like mother, like daughter แปลว่า แม่เป็นอย่างไร ลูกสาวก็มักเป็นอย่างนั้น

12. ความหมาย "จ่ายน้อยยาก จ่ายมากง่าย" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Little is spent with difficulty, much with ease

Little is spent with difficulty, much with ease แปลว่า จ่ายน้อยยาก จ่ายมากง่าย

13. ความหมาย "การฟันเบา ๆ ทีละน้อยก็โค่นต้นไม้ใหญ่ได้" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Little strokes fell great oaks

Little strokes fell great oaks แปลว่า การฟันเบา ๆ ทีละน้อยก็โค่นต้นไม้ใหญ่ได้ (ความเพียรเอาชนะสิ่งใหญ่)

14. ความหมาย "จงอยู่และปล่อยให้ผู้อื่นได้อยู่" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Live and let live

Live and let live แปลว่า จงอยู่และปล่อยให้ผู้อื่นได้อยู่ (ต่างคนต่างอยู่ไม่ก้าวก่ายกัน)

15. ความหมาย "ลงกลอนประตูคอกม้าหลังจากม้าถูกขโมยไปแล้ว" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Lock the stable door after the horse is stolen

Lock the stable door after the horse is stolen แปลว่า ลงกลอนประตูคอกม้าหลังจากม้าถูกขโมยไปแล้ว

16. ความหมาย "ถ้ารักฉัน ก็ต้องยอมรับทุกสิ่งที่เป็นฉันด้วย" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Love me, love my dog

Love me, love my dog แปลว่า ถ้ารักฉัน ก็ต้องยอมรับทุกสิ่งที่เป็นฉันด้วย

17. ความหมาย "มารยาทเป็นเครื่องบ่งบอกความเป็นคน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Manners maketh man

Manners maketh man แปลว่า มารยาทเป็นเครื่องบ่งบอกความเป็นคน

18. ความหมาย "คำพูดจริงมักแฝงมาในรูปของคำล้อเล่น" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Many a true word is spoken in jest

Many a true word is spoken in jest แปลว่า คำพูดจริงมักแฝงมาในรูปของคำล้อเล่น

19. ความหมาย "หลายมือช่วยกันทำ งานก็เบาลง" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Many hands make light work

Many hands make light work แปลว่า หลายมือช่วยกันทำ งานก็เบาลง

20. ความหมาย "วัดสองครั้งแล้วค่อยตัดครั้งเดียว" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Measure twice, cut once

Measure twice, cut once แปลว่า วัดสองครั้งแล้วค่อยตัดครั้งเดียว (รอบคอบก่อนทำจริง)

21. ความหมาย "เงินทองไม่ไ้งอกบนต้นไม้" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Money doesn't grow on trees

Money doesn't grow on trees แปลว่า เงินทองไม่ไ้งอกบนต้นไม้ (หายาก ต้องใช้อย่างระมัดระวัง)

22. ความหมาย "เงินทองคือบ่อเกิดของความชั่วร้ายทั้งปวง" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Money is the root of all evil

Money is the root of all evil แปลว่า เงินทองคือบ่อเกิดของความชั่วร้ายทั้งปวง

23. ความหมาย "เงินมีอำนาจพูดแทนได้" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Money talks

Money talks แปลว่า เงินมีอำนาจพูดแทนได้ (เงินบันดาลได้หลายสิ่ง)

24. ความหมาย "ยิ่งรีบยิ่งช้า" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. More haste, less speed

More haste, less speed แปลว่า ยิ่งรีบยิ่งช้า (ใจร้อนเกินไปงานยิ่งเสร็จช้า)

25. ความหมาย "ความจำเป็นคือมารดาแห่งการประดิษฐ์คิดค้น" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Necessity is the mother of invention

Necessity is the mother of invention แปลว่า ความจำเป็นคือมารดาแห่งการประดิษฐ์คิดค้น

26. ความหมาย "อย่าเลื่อนเป็นวันพรุ่งนี้ สำหรับสิ่งที่คุณสามารถทำได้ในวันนี้" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Never put off till tomorrow what you can do today

Never put off till tomorrow what you can do today แปลว่า อย่าเลื่อนเป็นวันพรุ่งนี้ สำหรับสิ่งที่คุณสามารถทำได้ในวันนี้

27. ความหมาย "ไม่มีผึ้งก็ไม่มีน้ำผึ้ง ไม่ทำงานก็ไม่มีเงิน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. No bees, no honey : no work, no money

No bees, no honey : no work, no money แปลว่า ไม่มีผึ้งก็ไม่มีน้ำผึ้ง ไม่ทำงานก็ไม่มีเงิน (ต้องลงมือทำจึงจะได้ผล)

28. ความหมาย "ไม่มีใครอยู่ได้โดยลำพังโดยไม่พึ่งพาผู้อื่น" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. No man is an island

No man is an island แปลว่า ไม่มีใครอยู่ได้โดยลำพังโดยไม่พึ่งพาผู้อื่น

29. ความหมาย "การไม่มีข่าวคราวก็ถือเป็นข่าวดี" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. No news is good news

No news is good news แปลว่า การไม่มีข่าวคราวก็ถือเป็นข่าวดี

30. ความหมาย "ไม่มีสิ่งใดนำพาความสำเร็จได้ดีเท่ากับความสำเร็จเอง" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Nothing succeeds like success

Nothing succeeds like success แปลว่า ไม่มีสิ่งใดนำพาความสำเร็จได้ดีเท่ากับความสำเร็จเอง

31. ความหมาย "ไม่กล้าเสี่ยงลงมือ ก็ยอมไม่ได้อะไรมา" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Nothing ventured, nothing gained

Nothing ventured, nothing gained แปลว่า ไม่กล้าเสี่ยงลงมือ ก็ยอมไม่ได้อะไรมา

32. ความหมาย "นิสัยหรือความเคยชินเก่า ๆ แก้ได้ยาก" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Old habits die hard

Old habits die hard แปลว่า นิสัยหรือความเคยชินเก่า ๆ แก้ได้ยาก

33. ความหมาย "เคยถูกกัดครั้งหนึ่ง ครั้งต่อไปยอมระวังตัวเป็นสองเท่า" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Once bitten, twice shy

Once bitten, twice shy แปลว่า เคยถูกกัดครั้งหนึ่ง ครั้งต่อไปย่อมระวังตัวเป็นสองเท่า (เจ็บแล้วจำ)

34. ความหมาย "ทำดีต่อกัน ย่อมได้รับการตอบแทนที่ดี" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. One good turn deserves another

One good turn deserves another แปลว่า ทำดีต่อกัน ย่อมได้รับการตอบแทนที่ดี

35. ความหมาย "เนื้อของคนหนึ่งเป็นยาพิษของอีกคนหนึ่ง" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. One man's meat is another man's poison

One man's meat is another man's poison แปลว่า เนื้อของคนหนึ่งเป็นยาพิษของอีกคนหนึ่ง

36. ความหมาย "นกนางแอ่นตัวเดียวไม่ได้ทำให้เป็นฤดูร้อน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. One swallow does not make a summer

One swallow does not make a summer แปลว่า นกนางแอ่นตัวเดียวไม่ได้ทำให้เป็นฤดูร้อน (เห็นเพียงตัวอย่างเดียวสรุปทั้งหมดไม่ได้)

37. ความหมาย "โอกาสมักมาเคาะประตูเพียงครั้งเดียว" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Opportunity knocks but once

Opportunity knocks but once แปลว่า โอกาสมักมาเคาะประตูเพียงครั้งเดียว

38. ความหมาย "ปลอดหนี้สินก็ปลอดภัย" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Out of debt, out of danger

Out of debt, out of danger แปลว่า ปลอดหนี้สินก็ปลอดภัย

39. ความหมาย "ไกลตา ไกลใจ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. Out of sight, out of mind

Out of sight, out of mind แปลว่า ไกลตา ไกลใจ

40. ความหมาย "ความอดทนคือคุณธรรมอันมีค่า" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Patience is a virtue

Patience is a virtue แปลว่า ความอดทนคือคุณธรรมอันมีค่า

41. ความหมาย "ความอดทนนั้นขมขื่น แต่ผลของมันหวานชื่น" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Patience is bitter, but its fruit is sweet

Patience is bitter, but its fruit is sweet แปลว่า ความอดทนนั้นขมขื่น แต่ผลของมันหวานชื่น

42. ความหมาย "ฉลาดประหยัดเรื่องเล็ก แต่โง่งมเปลี่ยนเรื่องใหญ่" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ค. Penny wise, pound foolish

Penny wise, pound foolish แปลว่า ฉลาดประหยัดเรื่องเล็ก แต่โง่งมเปลี่ยนเรื่องใหญ่

43. ความหมาย "คนที่อาศัยอยู่ในบ้านกระจก ไม่ควรโยนก้อนหิน" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ข. People who live in glass houses shouldn't throw stones

People who live in glass houses shouldn't throw stones แปลว่า คนที่อาศัยอยู่ในบ้านกระจก ไม่ควรโยนก้อนหิน

44. ความหมาย "ความหยิ่งผยองมักมาก่อนความตกต่ำ" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ก. Pride comes before a fall

Pride comes before a fall แปลว่า ความหยิ่งผยองมักมาก่อนความตกต่ำ

45. ความหมาย "การผัดวันประกันพรุ่งคือขโมยที่ขโมยเวลาไป" ตรงกับสุภาษิตใด?

เฉลย · ง. Procrastination is the thief of time

Procrastination is the thief of time แปลว่า การผัดวันประกันพรุ่งคือขโมยที่ขโมยเวลาไป

แบบฝึกหัดสุภาษิตภาษาอังกฤษ · ระดับเชี่ยวชาญ

สำหรับผู้เชี่ยวชาญ เตรียมสอบ IELTS TOEFL · 40 ข้อ · 35 นาที · สุภาษิตขั้นสูงและที่ใช้บ่อยกว่า

1. สุภาษิต "Seeing is believing" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. เห็นกับตาตนเองจึงจะเชื่อ

Seeing is believing แปลว่า เห็นกับตาตนเองจึงจะเชื่อ

2. สุภาษิต "Set a thief to catch a thief" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. ให้ขโมยจับขโมย

Set a thief to catch a thief แปลว่า ให้ขโมยจับขโมย

3. สุภาษิต "Slow and steady wins the race" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ช้าแต่มั่นคงสม่ำเสมอชนะในที่สุด

Slow and steady wins the race แปลว่า ช้าแต่มั่นคงสม่ำเสมอชนะในที่สุด

4. สุภาษิต "Spare the rod and spoil the child" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. รักวัวให้ผูก รักลูกให้ตี

Spare the rod and spoil the child แปลว่า รักวัวให้ผูก รักลูกให้ตี (ไม่อบรมสั่งสอนเด็กจะเสียคน)

5. สุภาษิต "Speech is silver, silence is golden" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. คำพูดเป็นเงิน การนิ่งเฉยเป็นทอง

Speech is silver, silence is golden แปลว่า คำพูดเป็นเงิน การนิ่งเฉยเป็นทอง

6. สุภาษิต "Still waters run deep" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. น้ำนิ่งไหลลึก

Still waters run deep แปลว่า น้ำนิ่งไหลลึก

7. สุภาษิต "Take care of the pennies and the pounds will take care of themselves" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ดูแลเงินเล็ก ๆ น้อย ๆ

Take care of the pennies and the pounds will take care of themselves แปลว่า ดูแลเงินเล็ก ๆ น้อย ๆ ให้ดี แล้วเงินก้อนใหญ่จะตามมาเอง

8. สุภาษิต "The apple doesn't fall far from the tree" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ลูกแอปเปิลตกไม่ไกลจากต้น

The apple doesn't fall far from the tree แปลว่า ลูกแอปเปิลตกไม่ไกลจากต้น

9. สุภาษิต "The best things in life are free" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. สิ่งที่ดีที่สุดในชีวิตนั้นไม่ต้องใช้เงินซื้อหา

The best things in life are free แปลว่า สิ่งที่ดีที่สุดในชีวิตนั้นไม่ต้องใช้เงินซื้อหา

10. สุภาษิต "The bigger they are, the harder they fall" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. ยิ่งตัวใหญ่หรือมีอำนาจมากเท่าใด ยามล้มก็ยิ่งเจ็บหนักเท่านั้น

The bigger they are, the harder they fall แปลว่า ยิ่งตัวใหญ่หรือมีอำนาจมากเท่าใด ยามล้มก็ยิ่งเจ็บหนักเท่านั้น

11. สุภาษิต "The end justifies the means" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ความสำเร็จของเป้าหมายเป็นเครื่องพิสูจน์ความชอบธรรมของวิธีการ

The end justifies the means แปลว่า ความสำเร็จของเป้าหมายเป็นเครื่องพิสูจน์ความชอบธรรมของวิธีการ

12. สุภาษิต "The grass is always greener on the other side" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. หญ้าฝั่งตรงข้ามมักดูเขียวกว่าเสมอ

The grass is always greener on the other side แปลว่า หญ้าฝั่งตรงข้ามมักดูเขียวกว่าเสมอ (มักคิดว่าของผู้อื่นดีกว่าของตน)

13. สุภาษิต "The pen is mightier than the sword" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. ปากกา

The pen is mightier than the sword แปลว่า ปากกา (สติปัญญาและการสื่อสาร) มีอำนาจอย่างยิ่งกว่าดาบ

14. สุภาษิต "The proof of the pudding is in the eating" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. บทพิสูจน์ของขนมพุดดิ้งคือการกิน

The proof of the pudding is in the eating แปลว่า บทพิสูจน์ของขนมพุดดิ้งคือการกิน

15. สุภาษิต "The squeaky wheel gets the grease" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ล้อที่ส่งเสียงดังย่อมได้รับการหยอดน้ำมัน

The squeaky wheel gets the grease แปลว่า ล้อที่ส่งเสียงดังย่อมได้รับการหยอดน้ำมัน (คนที่เรียกร้องมักได้รับความสนใจก่อน)

16. สุภาษิต "The truth will out" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ความจริงย่อมเปิดเผยปรากฏออกมาในที่สุด

The truth will out แปลว่า ความจริงย่อมเปิดเผยปรากฏออกมาในที่สุด

17. สุภาษิต "There is no time like the present" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. ไม่มีเวลาใดดีไปกว่าปัจจุบัน

There is no time like the present แปลว่า ไม่มีเวลาใดดีไปกว่าปัจจุบัน (จะทำการสิ่งใดจงลงมือเดี๋ยวนี้)

18. สุภาษิต "There's no place like home" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. ไม่มีที่ใดสุขสบายเท่าบ้านของเราเอง

There's no place like home แปลว่า ไม่มีที่ใดสุขสบายเท่าบ้านของเราเอง

19. สุภาษิต "Tide and time wait for no one" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. สายน้ำและเวลาไม่เคยรอใคร

Tide and time wait for no one แปลว่า สายน้ำและเวลาไม่เคยรอใคร

20. สุภาษิต "Time heals all wounds" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. เวลาย่อมเยียวยาทุกบาดแผล

Time heals all wounds แปลว่า เวลาย่อมเยียวยาทุกบาดแผล

21. สุภาษิต "Time is money" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. เวลาเป็นเงินเป็นทอง

Time is money แปลว่า เวลาเป็นเงินเป็นทอง

22. สุภาษิต "Tomorrow is another day" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. พรุ่งนี้ก็เป็นอีกวันหนึ่ง

Tomorrow is another day แปลว่า พรุ่งนี้ก็เป็นอีกวันหนึ่ง (ยังมีโอกาสใหม่เสมอ)

23. สุภาษิต "Too many cooks spoil the broth" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. แม่ครัวมากเกินไปทำให้หม้อแกงเสีย

Too many cooks spoil the broth แปลว่า แม่ครัวมากเกินไปทำให้หม้อแกงเสีย (คนสั่งการมากเกินไปงานยิ่งเสีย)

24. สุภาษิต "Two heads are better than one" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. สองหัวช่วยกันคิดย่อมดีกว่าหัวเดียว

Two heads are better than one แปลว่า สองหัวช่วยกันคิดย่อมดีกว่าหัวเดียว

25. สุภาษิต "Two wrongs don't make a right" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. การแก้แค้นด้วยความผิด ไม่ได้ทำให้กลายเป็นสิ่งที่ถูก

Two wrongs don't make a right แปลว่า การแก้แค้นด้วยความผิด ไม่ได้ทำให้กลายเป็นสิ่งที่ถูก

26. สุภาษิต "Two's company, three's a crowd" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. สองคนกำลังดี สามคนเริ่มมากเรื่อง

Two's company, three's a crowd แปลว่า สองคนกำลังดี สามคนเริ่มมากเรื่อง

27. สุภาษิต "United we stand, divided we fall" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. สามัคคีเราอยู่รอด แตกแยกเราล่มสลาย

United we stand, divided we fall แปลว่า สามัคคีเราอยู่รอด แตกแยกเราล่มสลาย

28. สุภาษิต "Variety is the spice of life" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ความหลากหลายคือรสชาติของชีวิต

Variety is the spice of life แปลว่า ความหลากหลายคือรสชาติของชีวิต

29. สุภาษิต "Waste not, want not" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. ไม่ใช่จ่ายสุรุ่ยสุร่าย ก็จะไม่ขาดสน

Waste not, want not แปลว่า ไม่ใช่จ่ายสุรุ่ยสุร่าย ก็จะไม่ขาดสน

30. สุภาษิต "Well begun is half done" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. เริ่มต้นได้ดี เท่ากับงานสำเร็จไปแล้วครึ่งหนึ่ง

Well begun is half done แปลว่า เริ่มต้นได้ดี เท่ากับงานสำเร็จไปแล้วครึ่งหนึ่ง

31. สุภาษิต "What goes around comes around" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. ทำสิ่งใดไว้ ย่อมได้รับผลของสิ่งนั้นตอบสนอง

What goes around comes around แปลว่า ทำสิ่งใดไว้ ย่อมได้รับผลของสิ่งนั้นตอบสนอง

32. สุภาษิต "What's done is done" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. สิ่งที่ทำลงไปแล้วก็แล้วกันไป ย้อนแก้ไขไม่ได้

What's done is done แปลว่า สิ่งที่ทำลงไปแล้วก็แล้วกันไป ย้อนแก้ไขไม่ได้

33. สุภาษิต "When one door closes, another opens" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. เมื่อประตูบานหนึ่งปิดลง อีกบานหนึ่งย่อมเปิดออกเสมอ

When one door closes, another opens แปลว่า เมื่อประตูบานหนึ่งปิดลง อีกบานหนึ่งย่อมเปิดออกเสมอ (หมดโอกาสหนึ่งย่อมมีโอกาสใหม่)

34. สุภาษิต "When the cat's away the mice will play" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. เมื่อแมวไม่อยู่ พวกหนูก็จะเล่นกัน

When the cat's away the mice will play แปลว่า เมื่อแมวไม่อยู่ พวกหนูก็จะเล่นกัน

35. สุภาษิต "When the going gets tough, the tough get going" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. เมื่อสถานการณ์ยากลำบาก คนเข้มแข็งจะยิ่งฮึดสู้ต่อ

When the going gets tough, the tough get going แปลว่า เมื่อสถานการณ์ยากลำบาก คนเข้มแข็งจะยิ่งฮึดสู้ต่อ

36. สุภาษิต "Where there's smoke, there's fire" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. ที่ใดมีควัน ที่นั่นย่อมมีไฟ

Where there's smoke, there's fire แปลว่า ที่ใดมีควัน ที่นั่นย่อมมีไฟ (ข่าวลือมักมีมูลความจริง)

37. สุภาษิต "You can lead a horse to water, but you can't make it drink" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ง. คุณสามารถพามาไปยังน้ำได้ แต่คุณไม่สามารถทำให้มันดื่มน้ำได้

You can lead a horse to water, but you can't make it drink แปลว่า คุณสามารถพามาไปยังน้ำได้ แต่คุณไม่สามารถทำให้มันดื่มน้ำได้

38. สุภาษิต "You can't have your cake and eat it, too" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ค. คุณไม่สามารถกินเค้ก และยังคงมีเค้กอีกได้

You can't have your cake and eat it, too แปลว่า คุณไม่สามารถกินเค้ก และยังคงมีเค้กอีกได้

39. สุภาษิต "You can't sell the cow and drink the milk" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ข. คุณไม่สามารถขายวัว และดื่มนมได้

You can't sell the cow and drink the milk แปลว่า คุณไม่สามารถขายวัว และดื่มนมได้

40. สุภาษิต "You can't teach an old dog new tricks" หมายความว่าอะไร?

เฉลย · ก. สอนหมาแก่ให้เล่นท่าใหม่ได้ยาก

You can't teach an old dog new tricks แปลว่า สอนหมาแก่ให้เล่นท่าใหม่ได้ยาก (คนที่เคยชินกับสิ่งเดิมเปลี่ยนยาก)